

## TERMINI E CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA E CONSEGNA

di

GreenChem Holding B.V. Gravinnen van Nassauboulevard 95, 4811 BN Breda, Paesi Bassi ("GTC")

### Articolo 1 Definizioni

In questi GTC

1.1. I titoli delle clausole sono stati inseriti solo per convenienza e non devono essere utilizzati per interpretare il testo ad essi associato;

1.2. Ad eccezione dei casi in cui il contesto indichi intenzioni contrarie, il singolare include il plurale e viceversa;

1.3. Alcuni termini sono definiti nel seguente modo:

"**Contratto**": tutte le relazioni legali tra GreenChem e l'Acquirente alle quali è possibile applicare i GTC, in virtù dell'articolo 3 degli stessi.

"**GreenChem**": GreenChem Holding B.V., in qualità di venditore del Prodotto.

"**GTC**": i presenti Termini e Condizioni Generali di vendita e consegna del Prodotto.

"**IBC**": contenitori intermedi per merci.

"**SKU**": numero di riferimento.

"**Ordine**": l'ordine, così come specificato nel Bollettino di ordinazione.

"**Bollettino di ordinazione**": il bollettino che GreenChem consegna all'Acquirente e che l'Acquirente compila per ordinare il Prodotto.

"**Parte/i**": come definita nel Contratto.

"**Prodotto**": un prodotto consegnato o venduto da GreenChem, includendo, senza limitazioni, AdBlue, Urea, prodotti SMART, GreenStar o qualsiasi attrezzatura fatta su misura.

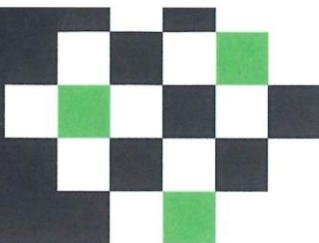
"**Acquirente**": qualsiasi persona fisica o giuridica che agisce per la sua professione o azienda e con la quale GreenChem negozia la vendita e la consegna del Prodotto.

### Articolo 2 Disposizioni Generali

I presenti GTC sono parte integrante di, e di conseguenza applicabili a, tutte le offerte, le conferme degli ordini, le consegne e i Contratti stipulati tra GreenChem e l'Acquirente.

### Articolo 3 Ambito di Applicazione, Ordini

3.1. I presenti GTC sono di applicazione alla vendita ed alla consegna dei Prodotti di GreenChem all'Acquirente, eccetto i casi in cui sia stato stabilito diversamente in un Contratto separato stipulato tra GreenChem e l'Acquirente. In caso di discrepanze tra il Contratto ed i presenti GTC, prevarranno le disposizioni del Contratto.



3.2. L'applicabilità di termini e condizioni derogatorie dell'Acquirente è esplicitamente respinta.

3.3. Qualsiasi deroga dal Contratto deve essere accordata dalle Parti per iscritto.

3.4. I presenti GTC sono anche di applicazione a qualsiasi tipo di relazione tra GreenChem e l'Acquirente basata sull'accettazione, da parte di GreenChem, del Bollettino di ordinazione che l'azienda consegna all'Acquirente e che dovrà essere debitamente compilato dall'Acquirente stesso. I GTC saranno riconosciuti e accettati dall'Acquirente. GreenChem accetterà solo i Bollettini di ordinazione ricevuti all'indirizzo della sede GreenChem mediante consegna personale, per posta, via fax o e-mail. Ogni Bollettino di ordinazione dovrà contenere quanto segue:

Identificazione completa dell'Acquirente (nome commerciale e sede dell'Acquirente, CF, Partita IVA, persona di contatto, incluso il numero di telefono e l'e-mail);

Quantità del Prodotto ordinato e SKU (ingrosso, IBC, barile, tanica 51, tanica 101);

Prezzo accordato;

Prezzo e condizioni di trasporto accordati;

Luogo di consegna e mezzi di trasporto;

Nome e firma del responsabile rappresentante dell'Acquirente (nel caso in cui l'Ordine sia ricevuto via e-mail, saranno sufficienti il nome e la carica del responsabile rappresentante);

Il Contratto si conclude quando GreenChem accetta l'Ordine specificato nel Bollettino di ordinazione dell'Acquirente. L'accettazione dell'Ordine da parte di GreenChem è indicata per iscritto specificando il Prodotto, la sua quantità e prezzo o tramite l'invio all'Acquirente del prodotto ordinato.

3.5. L'Acquirente è obbligato a consegnare a GreenChem, alla prima richiesta, i documenti che attestino la sua costituzione e l'esistenza secondo le leggi in vigore, così come l'autorizzazione a svolgere attività commerciali (estratto della Camera di Commercio, Registro di Partita IVA, Licenza Commerciale, etc.). In caso di modifiche, l'Acquirente consegnerà a GreenChem gli stessi documenti aggiornati senza dimora.

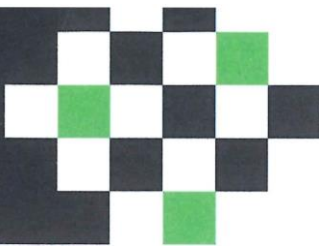
3.6. Qualsiasi offerta da parte di GreenChem non è vincolante salvo che non sia espressamente indicata come tale.

#### **Articolo 4 Trasporto**

4.1. Il trasporto del Prodotto al luogo di consegna sarà assicurato da GreenChem a sue spese, salvo patto contrario indicato nel Bollettino di ordinazione, nel Contratto o nei presenti GTC. L'Acquirente è obbligato a fornire a GreenChem, nel suo Ordine, le dovute e tempestive istruzioni per il trasporto del Prodotto al luogo di consegna. Le istruzioni di trasporto dovranno includere, senza limitazioni, i mezzi di trasporto (via terrestre, ferroviaria o marittima), il luogo di consegna e/o successive richieste specifiche per la consegna. In aggiunta ai presenti GTC, saranno di applicazione anche gli Incoterms 2010 agli ordini effettuati.

4.2. Salvo indicazioni contrarie, l'Acquirente è obbligato a fornire a GreenChem le istruzioni di trasporto per la consegna del Prodotto, almeno:

- 24 ore prima dell'inizio previsto della carica del Prodotto per il trasporto all'Acquirente, in caso di invio per via marittima;
- 2 giorni prima dell'invio previsto del Prodotto all'Acquirente, in caso di trasporto per via terrestre o ferroviaria.



4.3. Se l'Acquirente non fornisce le dovute e tempestive istruzioni per il trasporto a GreenChem, quest'ultima avrà il diritto di:

- (a) Inviare il Prodotto al luogo di consegna ordinario e scegliere il mezzo di trasporto, soggetto alla previa notifica per iscritto all'Acquirente. In caso di mancato luogo di consegna ordinario, GreenChem potrà inviare il Prodotto a:
- La stazione ferroviaria del posto in cui si trova la sede dell'Acquirente (se non ci fosse una stazione ferroviaria, a quella più vicina), in caso di trasporto ferroviario;
  - Alla sede dell'Acquirente, in caso di trasporto terrestre; e
  - Al porto del posto in cui si trova la sede dell'Acquirente (se non ci fosse un porto, a quello più vicino), in caso di trasporto marittimo; o
- (b) Rescindere unilateralmente il Contratto dopo la consegna di una notifica per iscritto all'Acquirente. In tal caso, GreenChem non sarà ritenuta responsabile dei danni causati all'Acquirente; e GreenChem sarà autorizzata a richiedere un compenso in concetto di danni (incluso la perdita del guadagno) da parte dell'Acquirente.

4.4. Se il trasporto al luogo di consegna è assicurato dall'Acquirente, questi dovrà fornire a GreenChem (i) l'identificazione degli autisti e dei veicoli incaricati del trasporto, (ii) i documenti necessari relativi ai singoli veicoli e (iii) la procura che autorizza gli autisti a ritirare il Prodotto da GreenChem. L'Acquirente dovrà consegnare a GreenChem la lista delle persone autorizzate a ritirare il Prodotto assieme al suo Bollettino di ordinazione.

4.5. Il rispetto dei termini di consegna è soggetto alla tempestiva ricezione di tutti i documenti forniti dall'Acquirente, di tutti i permessi e approvazioni necessari, il compimento delle condizioni di pagamento accordate, così come qualsiasi altro obbligo dell'Acquirente. Se questi fosse in ritardo con l'adempimento dei suoi obblighi e doveri, ai sensi di questi GTC o del Contratto; o se l'Acquirente impedisce a GreenChem di consegnare il Prodotto, la consegna sarà considerata puntuale se GreenChem renderà il prodotto disponibile per l'invio o lo metterà a disposizione alla fine del periodo di invio accordato, o se la spedizione avrà inizio entro questa data, e GreenChem lo avrà notificato all'Acquirente.

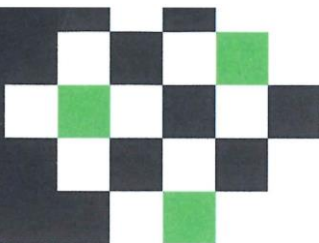
4.6. Se l'Acquirente è in ritardo con qualsiasi obbligo di pagamento nei confronti di GreenChem, ai sensi del Contratto o dei presenti GTC, GreenChem avrà il diritto di rifiutare la consegna del Prodotto all'Acquirente, senza preavviso per iscritto all'Acquirente, finché quest'ultimo non adempie i suoi obblighi finanziari. In tal caso, GreenChem conserva il titolo del prodotto, come indicato nell'Articolo 10.

4.7. Condizioni speciali di trasporto, come per esempio, i prodotti imballati trasportati in camion, devono essere dotati di sollevatore idraulico. Questo dovrà essere richiesto per iscritto dall'Acquirente nell'apposito Bollettino di ordinazione e sarà concesso, se così accordato da GreenChem, nella conferma dell'Ordine.

4.8. Il trasporto si effettua secondo la Convenzione CMR. Inoltre, si dovranno rispettare le norme di sicurezza sul lavoro e protezione antincendio e dell'ambiente.

## **Articolo 5 Luogo di Consegna**

5.1. Il luogo di consegna del Prodotto sarà accordato nel Contratto tra GreenChem e l'Acquirente, a condizione che, e salvo patto contrario, il luogo di consegna sia un serbatoio di stoccaggio o un'area di stoccaggio notificate all'Acquirente da GreenChem.



5.2. Se le Parti convengono che il luogo di consegna è un serbatoio di stoccaggio o un'area di stoccaggio determinati dall'Acquirente, il suddetto serbatoio o la suddetta area dovranno essere accessibili al veicolo di trasporto senza alcun tipo di difficoltà. Se, secondo l'opinione di GreenChem, la consegna nella zona del serbatoio di stoccaggio o nell'area di stoccaggio determinati dall'Acquirente non può essere effettuata senza difficoltà (ad esempio, in un modo standard), GreenChem avrà il diritto di rifiutare la consegna a sua esclusiva discrezione. GreenChem sarà autorizzata a richiedere un risarcimento danni (inclusi i costi di stoccaggio) all'Acquirente. In tal caso, GreenChem non sarà considerato responsabile dei danni dell'Acquirente risultati da una consegna inadeguata o in ritardo del Prodotto.

## **Articolo 6 Data di Consegna**

6.1. La data di consegna del Prodotto sarà accordata nel Contratto tra GreenChem e l'Acquirente, a condizione che GreenChem abbia il diritto di effettuare la consegna del Prodotto in parti fino a quando sarà consegnata la quantità totale del Prodotto ordinato. L'Acquirente dovrà accettare consegne parziali del Prodotto da parte di GreenChem.

6.2. Qualora GreenChem consegni il Prodotto in modo non adeguato e in ritardo, l'Acquirente dovrà fornire a GreenChem un termine supplementare ragionevole per l'adempimento delle sue responsabilità, non inferiore a 14 giorni lavorativi, a decorrere dalla data in cui GreenChem riceve la notifica scritta dall'Acquirente sull'accordo di tale periodo supplementare.

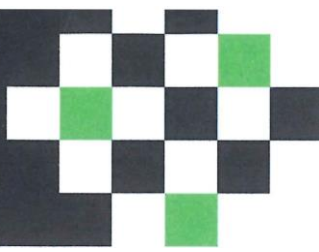
6.3. Se l'Acquirente non entrerà in possesso del Prodotto in modo adeguato e tempestivo, GreenChem avrà il diritto di rescindere unilateralmente il Contratto dopo aver consegnato una notifica scritta all'Acquirente. In tal caso, GreenChem sarà autorizzata a richiedere un risarcimento danni (inclusa la perdita di profitto) all'Acquirente.

## **Articolo 7 Quantità, Qualità e Imballaggio**

7.1. La quantità del Prodotto sarà enunciata nel Contratto in unità concordate di volume, peso o quantità. Se si desidera, il rappresentante dell'Acquirente potrà essere presente durante le attività di misurazione e peso del Prodotto, eseguiti da GreenChem, o fare in modo che le quantità del Prodotto consegnato siano ponderate e/o misurate, a sue spese. Il documento CMR firmato sarà valido per tutte le consegne.

7.2. GreenChem avrà l'obbligo di fornire il Prodotto della qualità concordata nel Contratto e corrispondente a tutti i requisiti di legge applicabili. I parametri del Prodotto dovranno essere dichiarati nella bolla di accompagnamento.

7.3. Se la consegna del Prodotto si realizza in IBC disegnati a tale scopo da GreenChem, l'Acquirente dovrà acquistare la quantità di IBC richiesta da GreenChem per quella consegna in una volta. Il prezzo di vendita degli IBC sarà concordato tra le Parti nel Contratto. GreenChem avrà il diritto di modificare unilateralmente il prezzo di vendita degli IBC a sua completa discrezione. L'Acquirente diventerà proprietario degli IBC una volta effettuato il pagamento totale del prezzo di vendita. GreenChem non ha l'obbligo di acquistare dall'Acquirente gli IBC a seguito della consegna.



7.4. Se l'Acquirente effettua un Ordine a catena o *follow-up*, che richieda ancora IBC, GreenChem riempirà IBC sigillati di proprietà di GreenChem (con il Prodotto prima dell'invio) e li scambierà (uno per uno) con IBC vuoti che siano di proprietà dell'Acquirente. Questo scambio di IBC è soggetto alla condizione che gli IBC di proprietà dell'Acquirente e resi disponibili allo scambio non siano danneggiati e siano considerati da GreenChem in buone condizioni. Il prezzo d'acquisto degli IBC di scambio sarà stabilito mutuamente da GreenChem e dall'Acquirente nel rispetto delle normative legali e fiscali applicabili.

7.5. Gli invii all'ingrosso, come accordato nel contratto di fornitura di AdBlue saranno inizializzati da letture di telemetria; la quantità finale consegnata sarà determinata nel luogo e comprovata con la consegna di un documento CMR.

## **Articolo 8**

### **Acquisto, Prezzo e Termini di Pagamento**

8.1. Il prezzo di vendita del Prodotto sarà stabilito da GreenChem nel Contratto. Salvo patto contrario scritto, i prezzi e le tariffe stabiliti saranno fissi e invariabili e saranno in Euro, senza IVA ed altre tasse imposte dalle autorità. GreenChem aggiungerà l'IVA al prezzo di vendita del Prodotto alla consegna. Altre tasse e imposte possibili dovute alla vendita e/o alla consegna del Prodotto saranno a carico dell'Acquirente. Salvo patto contrario scritto, il prezzo di vendita del Prodotto include le spese di trasporto al luogo di consegna.

8.2. L'Acquirente pagherà il prezzo di vendita del Prodotto entro 15 giorni dall'avvenuta consegna della fattura, salvo diverso accordo scritto. La data di pagamento per l'Acquirente sarà la data in cui l'Acquirente verserà l'importo totale del prezzo di vendita sul rispettivo conto bancario di GreenChem.

8.3. Il prezzo di vendita del Prodotto potrà essere pagato mediante compensazioni - accordate mutuamente per iscritto - di titoli esigibili di GreenChem nei confronti dell'Acquirente.

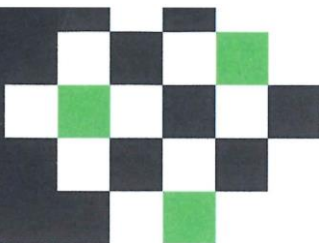
8.4. Il pagamento sarà effettuato mediante cambiali, soggette all'accettazione da parte di GreenChem; ogni tassa o altra spesa bancaria sarà a carico dell'Acquirente.

8.5. Qualora l'Acquirente non avesse effettuato la consegna nei termini di scadenza previsti, senza pregiudicare nessun tipo di diritto o rimedio disponibile per GreenChem, quest'ultima avrà il diritto di sommare all'importo totale, non ancora pagato da parte dell'Acquirente, degli interessi calcolati a partire dalla data di scadenza, a un tasso di interesse legale in base all'importo non pagato p.m., fino alla completa realizzazione del pagamento. Inoltre, il pagamento in ritardo del prezzo di vendita (o di una parte di esso) da parte dell'Acquirente potrà essere considerato grave inadempienza del Contratto e GreenChem, a sua completa discrezione, avrà il diritto di:

- Richiedere il pagamento di tutti gli altri titoli esigibili all'Acquirente, i cui titoli dovranno essere obbligatori e pagati (accelerazione dei titoli esigibili); e
- Richiedere il pagamento completo prima della consegna (totale o parziale) in un periodo ragionevole; o sospendere altre consegne future all'Acquirente; o
- Rescindere unilateralmente il Contratto nel caso in cui l'Acquirente non adempia i suoi obblighi di pagamento in un periodo ragionevole dalla notifica scritta inviata all'Acquirente da GreenChem; o nel caso in cui l'Acquirente non porti a termine il pagamento completo in anticipo in un periodo di tempo ragionevole, secondo quanto stipulato nel presente articolo.

In tal caso, l'Acquirente sarà responsabile dei danni subiti da GreenChem, includendo la perdita di guadagno e le spese per l'invio della notifica.





8.6. Qualora l'Acquirente sia in difetto e GreenChem ricorra a misure extragiudiziali, le cui spese saranno a carico dell'Acquirente. Tali spese ascenderanno a un 15% dell'importo della fattura.

8.7. L'Acquirente non avrà il diritto di trattenere il prezzo di vendita (o una parte dello stesso) per le sue richieste nei confronti di GreenChem. L'Acquirente non potrà compensare unilateralmente le sue richieste nei confronti di GreenChem contro le richieste della stessa GreenChem per il pagamento del prezzo di vendita, anche se queste rivendicazioni sono basate su una notifica adeguata e tempestiva dei problemi dell'Acquirente.

### **Articolo 9 Linea di Credito, Cauzione**

9.1. Le Parti possono stipulare una linea di credito, qualora sia fornita da GreenChem all'Acquirente. Secondo questo Contratto, GreenChem dovrà fornire il Prodotto all'Acquirente in base all'Ordine di acquisto fino alla linea di credito pattuita.

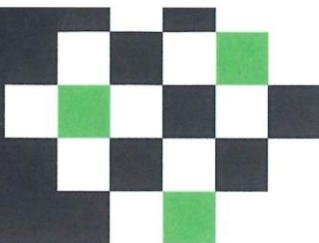
9.2. La linea di credito sarà equivalente alla somma dei titoli esigibili di GreenChem nei confronti dell'Acquirente e derivanti dalle consegne del Prodotto, IVA inclusa. La linea di credito dovrà anche includere titoli esigibili di GreenChem nei confronti dell'Acquirente, derivanti dagli Ordini accettati o dai Contratti firmati, in base ai quali GreenChem è obbligata a consegnare in futuro il Prodotto all'Acquirente.

9.3. Qualora le Parti stipulassero una linea di credito, l'Acquirente sarà obbligato a fornire a GreenChem una cauzione adeguata, corrispondente all'importo della linea di credito. Tale cauzione dovrà essere fornita in forma di pegno dei valori, garanzia o emissione di cambiali in bianco (cambiali emesse dall'Acquirente per avallare una persona fisica). Le cambiali in bianco con data e importo non specificati saranno depositate da GreenChem, che sarà autorizzata a compilare le informazioni mancanti, qualora l'Acquirente non porti a termini i suoi obblighi previsti nel Contratto o per la consegna del Prodotto.

9.4. L'Acquirente è obbligato a informare immediatamente GreenChem nel caso in cui i beni dell'Acquirente siano deterioranti o ci siano problemi nelle capacità finanziarie.

9.5. Se, dopo la firma del Contratto, GreenChem venisse a conoscenza di un deterioramento dei beni dell'Acquirente o di problemi finanziari, e tale deterioramento rappresentassi un motivo per l'Acquirente per non adempiere i suoi obblighi stipulati nel Contratto, l'Acquirente sarà obbligato a fornire a GreenChem una cauzione adeguata (ad esempio, pegno dei valori, garanzia, cambiale) dalla prima richiesta. Se questa cauzione non è consegnata, senza alcun tipo di ritardo, dopo l'invio della richiesta per iscritto da GreenChem, quest'ultima avrà il diritto di rescindere unilateralmente il Contratto dopo la consegna di una notifica scritta all'Acquirente.

9.6. Qualora l'Acquirente fosse in ritardo con il pagamento del prezzo di vendita (o di una sua parte) o non adempia nessuno dei suoi obblighi dettagliati nel Contratto o nei presenti GTC, GreenChem avrà il diritto di riscuotere la cauzione, per esempio, pegno di valori, ricorrere a un garante o scrivere l'importo dovuto sulle cambiali in bianco. L'importo dovuto sarà equivalente all'importo di tutti i titoli esigibili non pagati di GreenChem da parte dell'Acquirente dopo le avvenute consegne del Prodotto, inclusi alcuni diritti accessori e sanzioni. La data di scadenza per la cambiale sarà il settimo giorno dalla data in cui la stessa è stata compilata.



## **Articolo 10 Trasferimento del Rischio, Riserva di Proprietà**

10.1. Salvo patto contrario, il Prodotto sarà consegnato al termine dello stesso all'Acquirente sul luogo di consegna. Il rischio di perdita accidentale e di qualsiasi deterioramento del Prodotto passerà all'Acquirente al momento della consegna; ciò indica il momento in cui il Prodotto sarà consegnato all'Acquirente sul luogo di consegna o il momento in cui il Prodotto sarà consegnato al primo corriere inviato, nel caso in cui il Prodotto venga ritirato dall'Acquirente.

10.2. Tutte le consegne ad opera di GreenChem previste sotto questi GTC dovranno essere effettuate solo per i Prodotti. Il Prodotto fornito rimarrà proprietà di GreenChem fino al completo pagamento da parte dell'Acquirente a GreenChem dell'importo completo del prezzo di vendita e di tutte i titoli esigibili. La riserva del titolo dovrà essere anche estesa ai prodotti che derivano dall'elaborazione del Prodotto fornito da GreenChem. Se il Prodotto è elaborato, combinato o mescolato, GreenChem acquisirà la proprietà congiunta dei prodotti ottenuti, in proporzione al valore del Prodotto consegnato e del valore del nuovo prodotto. La proprietà del Prodotto passerà all'Acquirente non appena questi abbia adempito i suoi obblighi nei confronti di GreenChem.

10.3. Qualora GreenChem avesse dubbi sulle sufficienti capacità di pagamento dell'Acquirente, GreenChem avrà il diritto di posticipare la consegna del Prodotto fino a quando l'Acquirente non avrà dato garanzie di pagamento. L'Acquirente sarà responsabile dei danni sofferti come risultato della consegna in ritardo del Prodotto.

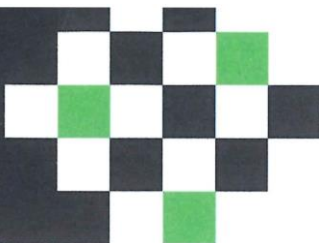
10.4. Qualora GreenChem posticipi la consegna del Prodotto ai sensi dell'Articolo 10, punto 3 dei presenti GTC, il Prodotto rimarrà di proprietà di GreenChem in virtù di quanto stabilito nell'Articolo 10, punto 2 di questi GTC.

## **Articolo 11 Responsabilità per Difetto**

11.1. Si considererà che il Prodotto presenti dei difetti se la quantità, qualità o l'imballaggio forniti non rispecchiano i termini e le condizioni previsti nel Contratto. L'Acquirente è obbligato a fornire a GreenChem delle prove evidenti riguardanti le imperfezioni del Prodotto.

11.2. L'Acquirente sarà obbligato a ispezionare il Prodotto subito dopo l'avvenuta consegna. Se i difetti si presentano durante il trasporto, questi dovranno essere segnalati nel documento CMR e una copia di questo documento dovrà essere inviata con gli altri documenti di reclamo.

11.3. L'Acquirente dovrà notificare per iscritto e senza ritardi a GreenChem (ad esempio, via fax, telegrafo, posta elettronica, corriere), i difetti visibili o quelli che potrebbero essere individuati durante l'ispezione. Qualora l'Acquirente notifichi i difetti a GreenChem, lo stesso Acquirente dovrà inviare a GreenChem i documenti dell'ispezione del Prodotto con la descrizione dei presunti difetti e la conferma da una terza Parte indipendente (con l'esperienza adeguata), in un periodo di massimo 4 giorni dalla consegna. I difetti che potranno essere scoperti in esami da laboratorio dovranno essere notificati dall'Acquirente a GreenChem, per iscritto e in un periodo non superiore ai 14 giorni dalla data di consegna. GreenChem non accetterà nessun tipo di reclamo, senza documentazione scritta relativa ai possibili difetti.



11.4. Le notifiche dell'Acquirente relative a presunte modifiche del peso, imballaggio difettoso o insufficiente qualità del Prodotto dovranno essere accompagnate da una conferma redatta da una Parte indipendente (con l'esperienza adeguata). Qualora l'Acquirente scopra danni al veicolo usato per il trasporto del Prodotto o altre circostanze che riguardino la scomparsa del Prodotto stesso, questi sarà obbligato a chiedere all'agente incaricato di ripesare la partita. In caso di differenze del peso della partita indicate nella documentazione di trasporto, l'Acquirente e l'agente di trasporto firmeranno i documenti confermant i le suddette discrepanze e il possibile reclamo dell'Acquirente sarà presentato contro l'agente di trasporto.

11.5. Qualora l'Acquirente denunci l'insufficiente qualità del Prodotto, sarà obbligato anche a fornire a GreenChem una media di esempi del suddetto Prodotto, che sarà ritirato alla presenza di una terza Parte indipendente che controllerà il tutto o, in alternativa, alla presenza di un rappresentante di GreenChem.

11.6. Durante il periodo in cui i reclami dell'Acquirente saranno in attesa di analisi, questi potrà astenersi da qualsiasi transazione relativa al Prodotto, che potrebbe ostacolare il controllo dei difetti o rendere lo stesso più difficile, salvo che GreenChem non conceda all'Acquirente un permesso previo scritto. A questo proposito, l'Acquirente dovrà permettere a GreenChem di ispezionare il Prodotto difettoso.

11.7. I difetti nascosti dovranno essere notificati a GreenChem nel periodo di garanzia, in virtù di quanto stipulato nell'Articolo 12 dei presenti GTC.

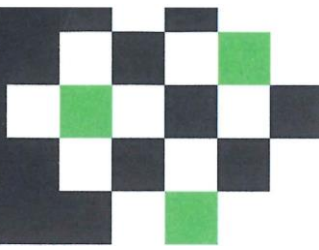
11.8. In 4 settimane dall'avvenuta ricezione della notificazione dell'Acquirente relativa ai difetti del Prodotto, GreenChem comunicherà all'Acquirente se i suoi reclami relativi al Prodotto difettoso saranno accettati o respinti. A GreenChem rimarrà, in ogni circostanza, il diritto di rifiutare i reclami dell'Acquirente dopo la scadenza del periodo stabilito nella frase anteriore.

11.9. Se i reclami dell'Acquirente saranno accettati da GreenChem, l'Acquirente potrà richiedere la consegna del Prodotto mancante, un Prodotto privo di difetti o uno sconto dal prezzo di vendita per i difetti del Prodotto.

11.10. In caso di inadempimento dei suoi obblighi da parte dell'Acquirente di ispezionare il Prodotto subito dopo l'avvenuta consegna o di notificare i difetti secondo quanto stabilito nei presenti GTC, GreenChem avrà il diritto di rifiutare i reclami dell'Acquirente e non avrà nessun tipo di responsabilità per i difetti del Prodotto o i danni all'Acquirente causati dai difetti del Prodotto.

11.11. In caso di rivendita o riconsegna del Prodotto, l'Acquirente sarà obbligato a offrire e vendere il Prodotto venduto da GreenChem sotto il marchio e la denominazione commerciale di GreenChem, in forma pura e non miscelata. GreenChem non sarà responsabile dei difetti del Prodotto o dei danni provocati a terzi in caso di rivendita o riconsegna del Prodotto.





## **Articolo 12 Rescissione**

12.1. Senza pregiudizi a quanto stabilito nell'Articolo 4.3 dei presenti GTC, il Contratto sarà rescisso senza intervento giudiziario con una dichiarazione scritta da parte di GreenChem quando l'Acquirente abbia inadempito agli obblighi stipulati nel Contratto e/o nei presenti GTC; abbia dichiarato bancarotta; in caso di una richiesta di sospensione temporanea dei pagamenti, o se il Tribunale dichiarasse applicabile un accordo di ristrutturazione del debito su richiesta di GreenChem o di un individuo; o se l'Acquirente, per motivi di sequestro, interdizione giudiziale o altro, perdesse la capacità di disporre dei suoi valori o di una parte di essi, salvo il caso in cui il tutore o esecutore legale riconoscesse gli obblighi del Contratto come debiti immobiliari.

12.2. Ai sensi di quanto disposto nel Contratto, sotto l'Articolo 12 punto 1 dei presenti GTC, i reclami mutui delle Parti saranno validi immediatamente. L'Acquirente sarà responsabile dei danni sofferti da GreenChem, includendo la perdita di guadagno e le spese di trasporto.

## **Articolo 13 Garanzia e Limitazioni delle Responsabilità**

13.1. GreenChem garantisce all'Acquirente che il prodotto AdBlue ha delle qualità comuni per un periodo di 6 mesi dal momento della consegna.

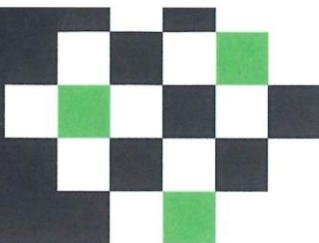
13.2. Per i prodotti hardware AdBlue, il periodo di garanzia può variare da quello previsto nei presenti termini e condizioni in base al tipo di prodotto. Il periodo applicabile potrà essere accordato nell'offerta di GreenChem o nella scheda dati del prodotto.

13.3 In caso di difetti, GreenChem potrà essere responsabile solo per i danni che si presentano nel periodo di garanzia come risultato dei difetti del prodotto secondo quanto disposto nell'Articolo 11 dei presenti GTC, sempre che i danni siano il risultato di un uso inadeguato del Prodotto da parte dell'Acquirente.

13.4 La responsabilità totale di GreenChem (sia contrattuale, di diritto o di altro tipo) sarà solo per i danni diretti e non potrà essere superiore all'importo pagato a GreenChem dall'Acquirente, secondo quanto disposto nel Contratto, durante i 12 (dodici) mesi precedenti la data in cui tale responsabilità è sorta. In nessun caso, GreenChem avrà la responsabilità totale per perdite dovute a decesso o danno corporale o materiale e non supererà i 5.000 EURO per evento, una serie di eventi collegati saranno considerati come un unico evento.

13.5 Qualsiasi responsabilità da parte di GreenChem per danni indiretti, inclusi danni conseguenti, perdita di guadagno, perdita di risparmi, perdita di volontà, danno alla reputazione, danni risultanti da interruzioni del lavoro, danni risultanti dai reclami prestanti dai clienti dell'Acquirente, mutilazione o perdita di dati, danni relativi all'uso di beni, materiali o software di terzi prescritti dall'Acquirente per GreenChem, danni relativi alla contrattazione di fornitori suggeriti dall'Acquirente a GreenChem. Ogni altro possibile danno che non rientri nell'Articolo 13 sarà escluso.

13.6 GreenChem fornirà all'Acquirente le istruzioni necessarie riguardanti il trasporto, stoccaggio o uso del Prodotto. GreenChem non sarà ritenuto responsabile per i danni causati per l'inadempienza da parte dell'Acquirente, dei suoi agenti, impiegati o committenti delle istruzioni (generali e/o specifiche) fornite da GreenChem.



13.7 GreenChem non sarà responsabile dell'inadempienza, del ritardo o del compimento inadeguato delle proprie obbligazioni, sempre che tale adempimento sia stato completamente o parzialmente, permanentemente o temporaneamente, posticipato, impedito o ostacolato da cause di forza maggiore, secondo quanto previsto nel punto 6:75 del Codice Civile olandese, includendo, senza limitazioni, quanto segue: (i) qualsiasi guerra, rivoluzione, embargo, rivolta, disordine civile, atto terroristico, sabotaggio, incidente, cause di forza maggiore o atti di autorità governative (includendo, senza limitazione, azioni amministrative, norme, regolazioni o legislazioni), sciopero, incendio, inondazione, terremoto, mancanza di fornitori o litigi industriali con terzi, al di fuori della capacità di controllo di GreenChem e che rendono impossibile o esplicitamente impraticabile per GreenChem lo svolgimento dei propri obblighi esplicitati nel Contratto con l'Acquirente o in questi GTC o di assicurare il loro adempimento, o (ii) qualsiasi altro evento, che non rientri nelle capacità di controllo di GreenChem e che renda impossibile o esplicitamente impraticabile per GreenChem l'adempimento dei suoi obblighi specificati nel Contratto con l'Acquirente o in questi GTC; o di svolgere le proprie mansioni ("**Cause di forza maggiore**").

13.8 GreenChem informerà l'Acquirente riguardo ad altri eventi, secondo quanto indicato nell'Articolo 13.7 del presente documento e, se possibile e al più presto possibile, fornirà all'Acquirente le informazioni relative alle condizioni previste per portare a termine la consegna del Prodotto. GreenChem non avrà nessun tipo di responsabilità nei confronti dell'Acquirente per quanto riguarda la rescissione del Contratto come conseguenza di Cause di forza maggiore.

13.9 GreenChem avrà il diritto di ritirarsi dal Contratto in caso si presentino le circostanze dettagliate nell'Articolo 13.7. dei presenti GTC.

#### **Articolo 14**

##### **Miscellanea**

14.1. I provvedimenti, che per loro natura, si considerino applicabili alla fine del Contratto lo saranno anche dopo la rescissione dello stesso.

14.2. GreenChem ha il diritto di assegnare, cedere o trasferire; o disporre altrimenti tutti i suoi diritti e obbligazioni previsti nel Contratto e/o l'Ordine di Terzi, sempre e quando GreenChem invii all'Acquirente una notifica scritta immediata relativa al suddetto compito, cessione, trasferimento o disposizione.

#### **Articolo 15**

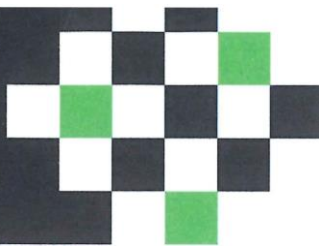
##### **Legge Applicabile**

I presenti GTC sono soggetti alla legislazione olandese. La convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci (Vienna, 11 aprile 1980, Trb. 1981,184 e 1986,61) non è applicabile.

#### **Articolo 16**

##### **Risoluzione delle Controversie**

16.1. Tutte le controversie sorte o relative al Contratto con l'Acquirente saranno risolte tra GreenChem e l'Acquirente in modo amichevole.



16.2. Qualora questa soluzione amichevole non fosse possibile, le dispute che potranno sorgere tra le parti, come risultato del loro Contratto o di Contratti futuri, così come altre azioni relative al presente Contratto, ad esempio, ma non limitato a, delitti, pagamenti non effettuati e arricchimento illecito, dovranno essere risolte davanti ad un tribunale competente la cui giurisdizione sarà determinata in base alla sede di GreenChem, fatta eccezione di determinate situazioni in cui la competenza spetta a un altro tribunale.

16.3. Una controversia avrà il diritto di esistere nel momento in cui una delle parti dichiara che lo sia. Una controversia riguardante una determinata azione dovrà essere invocata dall'Acquirente entro un anno dalla nascita del reclamo e il querelante ne sarà messo a conoscenza, senza pregiudicare la possibilità di revoche anticipate o limitazioni previste dalla legge.

### **Articolo 17 Disposizioni Finali**

17.1. L'Acquirente informerà GreenChem, non oltre la data di consegna, che il Prodotto dovrà essere trasportato da o in nome dell'Acquirente in un altro Paese Membro della CE.

17.2. L'Acquirente riconosce ed è consapevole che GreenChem è vincolata al Codice di Condotta basato sull'iniziativa "Global Compact" delle Nazioni Unite. L'Acquirente si impegna a rispettare i principi ed i valori stabiliti nel punto 17.3. La relazione mutua tra GreenChem e l'Acquirente sarà regolata dal Contratto, dai presenti GTC, dalle regolazioni legali applicabili e dagli INCOTERMS 2010.

17.4. I presenti GTC saranno validi ed entreranno in vigore dal 1° gennaio 2014 e sostituiranno tutti i Termini e Condizioni Generali di vendita e consegna precedentemente stipulati da GreenChem.